

この申込書 Page-1 のコピーはホストファミリーに見せます。可能な限り日本語で書いてください。

埼玉ホームステイ申込書
Homestay Program

記入例

もれなく

チェック (☑) してください。

Please fill in all the necessary items in block letters.

| | | | |
|---|-------------------|---|--|
| 大学名 グローバル人材大学 (University) | | 学部・大学院等 国際学部 (Faculty/Grad. School) | |
| フリガナ OO OO | | 性別(Gender) <input type="checkbox"/> 男性(M) <input checked="" type="checkbox"/> 女性(F) | |
| 氏名 OO OO (Name) | | 来日時期 2013 年 4 月 (When did you come to Japan?) | |
| 国籍(Nationality) マレーシア | 年齢(Age) 23 | 必ず電話とメールの両方を記載してください。 | |
| 電話(Phone) 090-XXXX-XXXX | | E-mail global@sia1.jp | |
| 日本語は話せますか？ (どれか1つに☑) (Do you speak Japanese?) <input type="checkbox"/> 日常会話なら大丈夫です(Yes) <input checked="" type="checkbox"/> 簡単な言葉なら話せます(Only Simple Words) <input type="checkbox"/> 話せません(No) | | | |
| 話せる言語 マレー語、英語 (Other Language Skills) | | 趣味(Hobby) 映画を見ること | |
| タバコを吸いますか？(Do you Smoke?) <input checked="" type="checkbox"/> 吸う(Yes) <input type="checkbox"/> 吸わない(No) | | | |
| (吸う場合) ホームステイ先が禁煙でも大丈夫ですか？ <input checked="" type="checkbox"/> 大丈夫 (Yes) <input type="checkbox"/> 喫煙できないと困る(No) (Is it possible for you not to smoke while you stay with your host family?) | | | |
| 宗教や身体的理由で食べることができないものはありますか。(Do you have any dietary restrictions?) <input type="checkbox"/> ありません(No) <input checked="" type="checkbox"/> あります(Yes) ↓ 該当するものにチェックして下さい。 (Please describe your dietary restrictions due to religious or physical reasons if you have.) <input type="checkbox"/> 牛肉(Beef) <input checked="" type="checkbox"/> 豚肉(Pork) <input type="checkbox"/> 鶏肉(Chicken) <input type="checkbox"/> 魚(Fish) <input type="checkbox"/> エビ(Shrimp) <input type="checkbox"/> 貝(Shellfish) <input type="checkbox"/> 卵(Egg) <input type="checkbox"/> 乳製品(Dairy Products) <input type="checkbox"/> 酒(Alcohol) <input type="checkbox"/> その他(Others)[] | | | |
| 動物(ペット)の中で苦手なものはありますか。 (Please let us know pets you do not like) <input type="checkbox"/> 犬(Dog) <input type="checkbox"/> 猫(Cat) <input type="checkbox"/> 鳥(Bird) <input type="checkbox"/> その他(Others)[] | | | |
| 「犬が苦手」と答えた人に質問します。あなたがどのくらい犬が苦手か教えて下さい。 (To those who checked "Dog", how much do you dislike dogs, or how serious an allergy do you have?) <input type="checkbox"/> 犬が家の外で鎖につながれていて、家の中に入らなければ平気です。 (It's acceptable if the dogs are kept on a leash and never come inside of the house.) <input type="checkbox"/> 犬を飼っていないご家庭を希望します。(I cannot accept staying with a family with dogs.) | | | |
| ホストファミリーに、特に配慮してもらいたいことはありますか。断食やお祈りなどの宗教的行事やその他重要なことがら、また、日本各地(特に埼玉県内)で行ったことのある観光地を教えてください。 (If you would like to inform your host family of your religion, for example, worship or fasting etc., and other special requirements, and if you already go some tourist spot in Japan, especially saitama prefecture, please write down.) | | | |
| ホストファミリーへのメッセージ(できるだけ書いてください。ホストファミリーにお見せします。) また、何かホームステイでやりたいことなど希望があれば書いてください。 (Please write a message for your host family and let them know if you have any requests for stay) | | | |

学生氏名 ○○ ○○

このページは事務局へ返送不要です。

※大学事務局ご担当者様にご記入ください。(Official Use Only)

ホームステイ実施日の緊急連絡先(留学生が急に病気等になった際の連絡先)

[

土日、夜間の緊急連絡先を必ず記入してください。

◆あなたがホームステイをする日 Your homestay period

| プログラム | ホームステイ実施日 Period | | | |
|-------|---------------------|---|-----------|------|
| 第 回 | 年 | 月 | 日(土) ~ | 日(日) |
| | Saturday, | , | ~ Sunday, | |

学生がホームステイする日を記入してください。

*申し込みは各年度1回までです。 You can apply for this program once in a school year.

ホームステイの注意事項

※申込書を提出する前に必ず読んでください。

1 ホストファミリーへの連絡

ホストファミリーが決定したら、すぐに受入れ先の家庭と連絡をとってください。メールでは時間がかかる場合があります。できれば、直接電話をかけて、当日の待ち合わせ場所や時間を決めてください。

2 大学への連絡

ホストファミリーと連絡がついたら、必ず所属の大学の担当者へ、待ちあわせの場所と時間を報告してください。

3 ホームステイ当日の待ち合わせ

待ち合わせ時間には遅れないように心がけましょう。日本では、遅刻をすることは大変失礼なことです。やむを得ず遅れる場合は、ホストファミリーに必ず連絡をいれましょう。

4 キャンセル

やむを得ず、キャンセルをする場合は、できるだけ早くホストファミリーと所属大学の担当者に連絡をしてください。また、ホストファミリーは、受け入れのために準備をしていますので、直前にキャンセルすることはないようにしてください。

5 申請資格

このプログラムでホームステイができるのは、留学生本人だけです。友達や家族を連れていくことはできません。

6 宿泊準備

このホームステイは、1泊2日のプログラムです。寝具は提供されますが、パジャマや洗面用具など、個人で使用するものは自分で準備してください。

7 費用

ホストファミリーは、すべてボランティアで受入を行っており、家庭での宿泊、食事などは無料で提供されます。ただし、個人的な費用(交通費、観光代、外出先での食事代など)は、自己負担してください。必要であれば事前にいくらかかるかホストファミリーに確認してください。

8 感謝の心を忘れずに

ホストファミリーに対する感謝の心を忘れずに行動しましょう。ホームステイは文化交流を目的とするボランティア活動です。ホストファミリーに、お礼として現金を渡すことは非常に失礼になりますのでおやめください。

なお、簡単な贈り物を持参したり、ホームステイ実施後に、感謝の気持ちを手紙や電子メールで送ったりすることは喜ばれる方法です。

*個人情報について

記入いただいた個人情報は、①②の目的以外は利用しません。①ホームステイ事業において、受け入れが決まったホストファミリーへのゲスト情報の提供、②グローバル人材育成センター埼玉が実施するイベント等のご案内

Notes on the Homestay Program

* Please read it carefully before you sign up.

1. Contact the Host Family

Please contact the family as soon as your host family has been decided. It may take too much time via e-mail, so please call them directly to decide where and when you will meet them.

2. Contact the University

After you contact your host family, please report the meeting details to your university staff in charge.

3. Meeting on the day

Please be careful not to be late for the meeting. In Japan, it is considered to be impolite if you do not keep the time. In case you are late because of unavoidable reasons, please be sure to contact your host family.

4. Cancelling

If you have to cancel your application for this program due to unforeseen circumstances, please contact your host family and the university staff as soon as possible. Your host family may prepare to welcome you, so please refrain from making any cancellation.

5. Eligibility for Applicants

Only the student can apply for this program. It is not allowed to visit and stay with your family or friends on this program.

6. Preparation for Stay

This is one night and two days program. Although they prepare bedding for you, please prepare personal things such as pajamas and toiletries by yourself.

7. Cost

Participation cost for this program is free and the costs of your meals, water and accommodation during stay will be covered by host family volunteers. Apart from this, other personal expenses such as travel cost and cost of eating out are at your own expense. Please don't be hesitate to ask host family how much will it cost in advance.

8. Gratitude

Please behave with gratitude for your host family's kindness.

This program is a kind of volunteer activity for intercultural communication purpose. It would be impolite if you give them money to express your gratitude, so please refrain from doing it. To bring them a simple gift, or to send them letters or e-mails to express your thanks after the program would make your host family feel pleased.

*Your personal information will only be used to inform your host family or announce events organized by Saitama Center for Go Global Students.